

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	<b>I Ανακοινώσεις</b>	
	<b>Επιτροπή</b>	
2000/C 40/01	Ισοτιμίες του ευρώ .....	1
2000/C 40/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση <sup>(1)</sup> .....	2
2000/C 40/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση .....	4
2000/C 40/04	Ανακοίνωση για την έναρξη επαναξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας ...	5
2000/C 40/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 93/68/ΕΟΚ, 93/95/ΕΟΚ, 96/58/ΕΚ <sup>(1)</sup> .....	7
2000/C 40/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 93/68/ΕΟΚ, 93/95/ΕΟΚ, 96/58/ΕΚ <sup>(1)</sup> .....	8
2000/C 40/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 93/68/ΕΟΚ, 93/95/ΕΟΚ, 96/58/ΕΚ <sup>(1)</sup> .....	9
2000/C 40/08	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.1869 — CVC/BTR-Siebe Automotive Sealing Systems) <sup>(1)</sup> .....	10
	<b>Διορθωτικά</b>	
2000/C 40/09	Διορθωτικό στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων για έμμεσες δράσεις ΕΤΑ στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης «Ενέργεια, περιβάλλον και βιώσιμη ανάπτυξη (1998-2002)» (Μέρος Α: περιβάλλον και βιώσιμη ανάπτυξη) Αναγνωριστικά στοιχεία πρόσκλησης: EESD-ENV-99-2. Call (EE C 330 της 18.11.1999) .....	11





## ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Ετήσια συνδρομή (συμπεριλαμβανομένων των ταχυδρομικών τελών σε περίπτωση κανονικής αποστολής)						Τιμή τεύχους (**)		
Τιμή	«L + C» Έντυπη έκδοση (*)	«L + C» EUR-Lex CD-ROM Μηνιαία συνοπτική έκδοση	Προκηρύξεις διαγωνισμών (**)	Συμπλήρωμα ΕΕ (δημόσιοι διαγωνισμοί και προμήθειες) ημερολογιακό έτος 2000		μέχρι 32 σελίδες	μέχρι 64 σελίδες	άνω των 64 σελίδων
				CD-ROM ημερήσια έκδοση	CD-ROM έκδοση δύο φορές την εβδομάδα			
EUR	840,-	144,-	30,-	492,-	204,-	6,50	13,-	Καθορισμός τιμής κατά περίπτωση

Οι ειδικοί τρόποι αποστολής τιμολογούνται χωριστά. Η *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, καθώς και όλες οι προς πώληση περιοδικές ή μη εκδόσεις των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διατίθενται στα παρακάτω αναφερόμενα γραφεία πωλήσεως. Οι κατάλογοι αποστέλλονται δωρεάν κατόπιν αιτήσεως. **Σημείωση:** Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, συμπεριλαμβάνει επίσης το «Ευρετήριο της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας» (δύο εκδόσεις ετησίως).

(\*) Η *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αποτελείται από τη σειρά L (νομοθεσία) και τη σειρά C (ανακοινώσεις και πληροφορίες). Η εγγραφή συνδρομής και η παράδοση των τευχών γίνονται και για τις δύο σειρές μαζί.

(\*\*) Οι προκηρύξεις διαγωνισμών διατίθενται δωρεάν στα γραφεία των Αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στα κράτη μέλη. Για την τακτική και αυτόματη αποστολή όλων των προκηρύξεων διαγωνισμών με συνδρομή, θα χρεώνονται τα ανωτέρω αναγραφόμενα διοικητικά έξοδα και ταχυδρομικά τέλη.

## ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

📄 Πράκτορες πώλησης για εκδόσεις σε έντυπη μορφή, σε βίντεο και σε μικροφίλμ ● Αντιπρόσωποι off-line για CD-ROM, δισκέτες και συνδασμένα προϊόντα 📄 Αντιπρόσωποι πωλών δικτύου για βάσεις δεδομένων

Όλοι οι πράκτορες πώλησης, οι αντιπρόσωποι off-line και οι αντιπρόσωποι πωλών δικτύου μπορούν επίσης να προσφέρουν συνδρομές για όλες τις μορφές έκδοσης της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<b>BELGIQUE/BELGIË</b>	<b>ESPAÑA</b>	<b>ITALIA</b>	<b>Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung GmbH</b> 📄 ● Kohlmarkt 16, A-1014 Wien Tel. (43-1) 53 16 11 00 Fax (43-1) 53 16 11 67 E-mail: bestellen@manz.co.at URL: http://www.manz.at	Τel. (44-1245) 25 22 22 Fax (44-1245) 25 22 44 E-mail: abacusuk@aol.com URL: www.abacusuk.co.uk
<b>Bureau Van Dijk SA</b> ● Avenue Louise 250/Louisalaan 250 Boite 14/Bus 14 B-1050 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 648 89 97, fax (32-2) 648 82 30 E-mail: info@vdep.com	<b>Boletín Oficial del Estado</b> 📄 ● Tratfalgar, 27, E-28071 Madrid Tel.: (34) 915 38 21 11 (Libros)/ 913 84 17 15 (Suscripción) Fax: (34) 915 38 21 21 (Libros)/ 913 84 17 14 (Suscripción) E-mail: clientes@com.boe.es URL: http://www.boe.es	<b>Licosa SpA</b> 📄 ● Via Duca di Calabria, 1/1 Casella postale 552, I-50125 Firenze Tel.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57 E-mail: licosa@licosa.com URL: http://www.licosa.com	<b>Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung GmbH</b> 📄 ● Kohlmarkt 16, A-1014 Wien Tel. (43-1) 53 16 11 00 Fax (43-1) 53 16 11 67 E-mail: bestellen@manz.co.at URL: http://www.manz.at	<b>Business Information Publications Ltd</b> ● 15 Woodlands Terrace Glasgow, G3 6DF, Scotland Tel. (44-141) 332 82 47 Fax (44-141) 331 26 52 E-mail: bip@bjpcontracts.com URL: http://www.bjpcontracts.com
<b>Jean De Lannoy</b> 📄 ● Avenue du Roi 202/Koningslaan 202 B-1190 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41 E-mail: jean.de.lannoyn@infoboard.be URL: http://www.jean-de-lannoyn.be	<b>Greendata</b> ● Ausias Marc, 119 Locales E-08013 Barcelona Tel.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72 E-mail: hugo@greendata.es URL: http://www.greendata.es	<b>LUXEMBOURG</b>	<b>PORTUGAL</b>	<b>Context Electronic Publishers Ltd</b> 📄 Grand Union House 20 Kentish Town Road London NW1 9NR Tel. (44-171) 267 89 89 Fax (44-171) 267 11 33 E-mail: davidc@context.co.uk URL: http://www.justis.com
<b>La librairie européenne/De Europese Boekhandel</b> 📄 ● Rue de la Loi 244/Wetstraat 244 B-1040 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60 E-mail: mail@leurop.be URL: http://www.leurop.be	<b>Mundi Prensa Libros, SA</b> 📄 ● Castelló, 37, E-28001 Madrid Tel.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98 E-mail: libreria@mundiprensa.es URL: http://www.mundiprensa.com	<b>Infopartners SA</b> 📄 4, rue Jos Felten L-1508 Luxembourg-Howald Tel.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331 E-mail: infopartners@ip.lu URL: http://www.infopartners.lu	<b>Distribuidora de Livros Bertrand Ld</b> 📄 ● Grupo Bertrand, SA Rua das Terras dos Vales, 4-A Apartado 60037, P-2700 Amadora Tel. (351-1) 496 87 87 Fax (351-1) 496 02 55 E-mail: dlb@ip.pt	<b>DataOp Alliance Ltd</b> ● PO Box 2600, Eastbourne BN22 0QN Tel. (44-1323) 52 01 14 Fax (44-1323) 52 00 05 E-mail: sales@dataop.com URL: http://www.dataop.com
<b>Moniteur belge/Belgisch Staatsblad</b> 📄 Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42 B-1000 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84	<b>Sarenet</b> 📄 Parque Tecnológico, Edificio 103 E-48016 Zamudio (Vizcaya) Tel.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65 E-mail: info@sarenet.es URL: http://www.sarenet.es	<b>Messenger du livre SARL</b> 📄 ● 5, rue Raiffeisen, L-2411 Luxembourg Tel.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61 E-mail: mdl@pt.lu URL: http://www.mdl.lu	<b>Imprensa Nacional-Casa da Moeda, SA</b> 📄 ● Rua da Escola Politécnica n.º 135 P-1250-100 Lisboa Codex Tel. (351) 213 94 57 00 Fax (351) 213 94 57 50 E-mail: spoc@incm.pt URL: http://www.incim.pt	<b>The Stationery Office Ltd</b> 📄 ● Orders Department PO Box 276 London SW8 5DT Tel. (44-171) 870 60 05-522 Fax (44-171) 870 60 05-533 E-mail: book.order@teso.co.uk URL: http://www.tsonline.co.uk
<b>PF Consult SARL</b> 📄 Avenue des Constellations 2 B-1200 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04 E-mail: paul-ley@tvd.be	<b>FRANCE</b>	<b>Abonnements: Messageries Paul Kraus</b> 📄 11, rue Christophe-Plantin L-2339 Luxembourg Tel.: (352) 49 98 88-8 Fax: (352) 49 98 88-444 E-mail: mail@mpk.lu URL: http://www.mpk.lu	<b>Telepac</b> 📄 Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1 Araucaruque - Miraflores P-1435 Alagés Tel. (351-1) 790 70 00 Fax (351-1) 790 70 43 E-mail: bdados@mail.telepac.pt URL: http://www.telepac.pt	<b>SKYRR</b> 📄 Ármiði, 2, IS-108 Reykjavík Tel. (454) 569 51 00 Fax (354) 569 52 51 E-mail: sveinbjorn@skyrri.is URL: http://www.skyrri.is
<b>DANMARK</b>	<b>Encyclopédie douanière</b> ● 6, rue Barbès, BP 157 F-92304 Levallois-Perret Cedex Tél.: (33-1) 47 59 09 00 Fax: (33-1) 47 59 07 17	<b>PF Consult SARL</b> ● 10, boulevard Royal, BP 1274 L-1012 Luxembourg Tel.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99 E-mail: paulfeyt@compuserve.com	<b>SUOMI/FINLAND</b>	<b>ISLAND</b>
<b>J. H. Schultz Information A/S</b> 📄 ● Herstedvang 10-12 DK-2820 Albertslund Tlf. (45) 43 83 23 00, fax (45) 43 63 19 69 E-mail: schultz@schultz.dk URL: http://www.schultz.dk	<b>FLA Consultants</b> 📄 27, rue de la Vistule, F-75013 Paris Tél.: (33-1) 45 82 75 75 Fax: (33-1) 45 82 46 04 E-mail: flabases@wvay.fr URL: http://www.fla-consultants.fr	<b>NETDERLAND</b>	<b>AKATEEMINEN Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln</b> 📄 ● Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.com	<b>Bokabud Larusar Böndal</b> 📄 ● Skólavörðustíg, 2, IS-101 Reykjavík Tel. (354) 551 56 50 Fax (354) 552 55 60 E-mail: bokabud@sinnet.is
<b>Munksgaard Direct</b> ● Ostergade 26A, Postboks 173 DK-1005 København K Tlf. (45) 77 33 33 33, fax (45) 77 33 33 77 E-mail: direct@munksgaarddirect.dk URL: http://www.munksgaarddirect.dk	<b>Institut national de la statistique et des études économiques</b> ● Data Shop Paris 195, rue de Bercy F-75582 Paris Cedex 12 Tél.: (33-1) 53 17 88 44 Fax: (33-1) 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr URL: http://www.insee.fr	<b>NEEDBOOK International BV</b> ● Asterweg 6, Postbus 37600 1030 BA Amsterdam Tel. (31-20) 634 08 16 Fax (31-20) 634 09 63 E-mail: info@needbook.nl	<b>AKATEEMINEN Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln</b> 📄 ● Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.com	<b>SKYRR</b> 📄 Ármiði, 2, IS-108 Reykjavík Tel. (454) 569 51 00 Fax (354) 569 52 51 E-mail: sveinbjorn@skyrri.is URL: http://www.skyrri.is
<b>DEUTSCHLAND</b>	<b>Journal officiel</b> 📄 Service des publications des CE 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15 Tél.: (33-1) 40 59 77 31 Fax: (33-1) 40 58 77 00 E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr URL: http://journal-officiel.gouv.fr	<b>Samsom Bedrijfsinformatie BV</b> 📄 Prinses Margrietlaan 3, Postbus 4 2400 MA Alphen aan den Rijn Tel. (31-172) 46 66 25 Fax (31-172) 44 06 81 E-mail: helpdesk@sbi.nl URL: http://www.sbi.nl	<b>AKATEEMINEN Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln</b> 📄 ● Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.com	<b>NORGE</b>
<b>Bundesanzeiger Verlag GmbH</b> ● Vertriebsabteilung Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln Tel. (49-221) 97 66 80, Fax (49-221) 97 66 82 78 E-mail: vertrieb@bundesanzeiger.de URL: http://www.bundesanzeiger.de	<b>Office central de documentation</b> ● 33, rue Linné, F-75005 Paris Tél.: (33-1) 44 08 78 30 Fax: (33-1) 44 08 78 39 E-mail: bai@ocd.fr URL: http://www.ocd.fr	<b>SDU Servicecentrum Uitgevers</b> 📄 ● Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014 2500 EA Den Haag Tel. (31-70) 378 98 80 Fax (31-70) 378 97 83 E-mail: sdu@sdu.nl URL: http://www.sdu.nl	<b>AKATEEMINEN Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln</b> 📄 ● Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.com	<b>SWETS NORGE AS</b> ● Osloveien 18, Boks 6512 Etterstad N-0606 Oslo Tel. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45 E-mail: kyttlerid@swets.nl
<b>DSI Data Service &amp; Information GmbH</b> ● Kaiserstege 4, Postfach 11 27 D-47495 Rheinberg Tel. (49-2843) 32 20, Fax (49-2843) 32 30 E-mail: ds@dsidata.com URL: http://www.dsidata.com	<b>Journal officiel</b> 📄 Service des publications des CE 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15 Tél.: (33-1) 40 59 77 31 Fax: (33-1) 40 58 77 00 E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr URL: http://journal-officiel.gouv.fr	<b>SWETS &amp; Zeitlinger BV</b> ● Heereweg 347 B, Postbus 830 2160 SZ Lisse Tel. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88 E-mail: xcampfens@swets.nl URL: http://www.swets.nl	<b>AKATEEMINEN Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln</b> 📄 ● Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.com	<b>VESTLANDSFORSKING</b> 📄 Fossetunet 3 N-5800 Sognfald Tel. (47-57) 87 61 50, fax (47-57) 67 61 90 E-mail: eurolink@vf.hisf.no
<b>Outlaw Informationssysteme GmbH</b> ● Matterstockstraße 26/28, Postfach 62 65 D-97080 Würzburg Tel. (49-931) 296 62 00, Fax (49-931) 296 62 99 E-mail: info@outlaw.de URL: http://www.outlaw.de	<b>Office central de documentation</b> ● 33, rue Linné, F-75005 Paris Tél.: (33-1) 44 08 78 30 Fax: (33-1) 44 08 78 39 E-mail: bai@ocd.fr URL: http://www.ocd.fr	<b>SVETSKA Centralbyrån</b> ● Karlavägen 100, Box 24 300 S-104 51 Stockholm Tfn (46-8) 783 48 01, fax (46-8) 783 48 99 E-post: info@svet.se URL: http://www.scb.se/scbswe/ishtm/eubest.htm	<b>AKATEEMINEN Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln</b> 📄 ● Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.com	<b>SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA</b>
<b>ΕΛΛΑΔΑ</b>	<b>IRELAND</b>	<b>ÖSTERREICH</b>	<b>AKATEEMINEN Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln</b> 📄 ● Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.com	<b>Euro Info Center Schweiz</b> 📄 ● c/o OSEC, Stampfenbachstraße 85 PF 492, CH-8005 Zürich Tel. (41-1) 365 53 15, Fax (41-1) 365 54 11 E-mail: eics@osec.ch URL: http://www.osec.ch/eics
<b>G.K. Εκθεσιακό Κέντρο ΑΕ</b> 📄 ● Εκδόσεις Βιβλιοπωλείο – Εκδόσεις Πανεπιστημίου 17, GR-106 64 Αθήνα Τηλ.: (30-1) 331 41 80/12/31/4/5 Φαξ: (30-1) 323 98 21 E-mail: elebooks@netor.gr	<b>Government Supplies Agency</b> 📄 Publications Section, 4-5 Harcourt Road Dublin 2 Tel. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60 E-mail: opw@iol.ie	<b>EDV GmbH</b> ● Altmanndorferstraße 154-156 A-1231 Wien Tel. (43-1) 667 23 40, Fax (43-1) 667 13 90 E-mail: online@edvg.co.at URL: http://www.edvg.co.at	<b>AKATEEMINEN Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln</b> 📄 ● Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.com	<b>ALLÈS ΧΩΡΕΣ</b>
<b>ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ</b> (Ελληνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης ΕΠΕ) ● Δ. Αιγινηίου 7, GR-115 28 Αθήνα Τηλ.: (30-1) 723 52 14, φαξ: (30-1) 729 15 28 E-mail: helketec@technik.gr URL: http://www.technik.gr/elketek	<b>Lendac Data Systems Ltd</b> ● Unit 6, IDA Enterprise Centre Pearse Street, Dublin 2 Tel. (353-1) 677 61 33 Fax (353-1) 671 01 35 E-mail: marketing@lendac.ie URL: http://www.lendac.ie	<b>Gesplan GmbH</b> ● Dapontgasse 5, A-1031 Wien Tel. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61 E-mail: office@gesplan.com URL: http://www.gesplan.com	<b>AKATEEMINEN Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln</b> 📄 ● Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.com	<b>UNITED KINGDOM</b>
			<b>Abacus Data Services (UK) Ltd</b> ● Waterloo House, 59 New Street Chelmsford, Essex CM1 1NE	

Η παρούσα Επίσημη Εφημερίδα διατίθεται στη θέση EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) για 45 ημέρες

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμβουλευτείτε το INTERNET: <http://europa.eu.int>



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
Λ-2985 ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>****11 Φεβρουαρίου 2000**

(2000/C 40/01)

<b>1 ευρώ</b>	=	7,4448	κορόνες Δανίας
	=	332,95	δραχμές
	=	8,4425	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6136	λίρες Αγγλίας
	=	0,9801	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,4173	δολάρια Καναδά
	=	107,42	γιεν
	=	1,6056	φράγκα Ελβετίας
	=	8,0395	κορόνες Νορβηγίας
	=	72,24075	κορόνες Ισλανδίας <sup>(2)</sup>
	=	1,5526	δολάρια Αυστραλίας
	=	1,9905	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	6,26970	ραντ Νοτίου Αφρικής <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

<sup>(2)</sup> Πηγή: Επιτροπή.

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ**

**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2000/C 40/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 26.10.1999

**Κράτος μέλος:** Γαλλία

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 485/99

**Τίτλος:** Σχέδιο διατάγματος σχετικά με το παραφορολογικό τέλος για τα θεάματα

**Στόχος:** Χρηματοδότηση των δράσεων στήριξης για τα ιδιωτικά θέατρα και τις επιθεωρήσεις και προώθησης της πολιτισμικής κίνησης μέσω ενός μηχανισμού αλληλεγγύης μεταξύ των αιτούσων θεαμάτων

**Νομική βάση:** Décret du ministère de la culture et de la communication

**Προϋπολογισμός:** (κατ' εκτίμηση) περίπου 48,3 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα για το 1999

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Κυμαινόμενη

**Διάρκεια:** Πέντε έτη

**Άλλες πληροφορίες:** Η γαλλική κυβέρνηση θα υποβάλει στην Επιτροπή μηνιαία έκθεση δραστηριότητας σχετικά με την εφαρμογή του καθεστώτος

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 10.11.1999

**Κράτος μέλος:** Ιταλία (Σαρδηνία)

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 84/A/99

**Τίτλος:** Κανόνες για τις παρεμβάσεις υπέρ της απασχόλησης και της ανάπτυξης του περιφερειακού παραγωγικού συστήματος

**Νομική βάση:** Legge regionale 24 dicembre 1998, n. 37, articolo 3 — Norme concernenti interventi finalizzati all'occupazione e allo sviluppo del sistema produttivo regionale e di assestamento e rimodulazione di bilancio

**Προϋπολογισμός:** 15 000 000 000 ιταλικές λίρες (περίπου 7,7 εκατομμύρια ευρώ) για τις εμπορικές επιχειρήσεις και 192 000 000 000 ιταλικές λίρες (περίπου 99 εκατομμύρια ευρώ) για τις βιοτεχνικές επιχειρήσεις

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:**

— 31,43 % ΚΙΕ για τις εμπορικές επιχειρήσεις και

— 40,34 % ΚΙΕ για τις βιοτεχνικές επιχειρήσεις

**Διάρκεια:** Τρία έτη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 8.12.1999

**Κράτος μέλος:** Γερμανία ((Βαυαρία)

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 281/99

**Τίτλος:** Ανάπτυξη μιας περιφερειακής οικογένειας αεριωθουμένων από την Dornier Luftfahrt GmbH

**Στόχος:** Προώθηση ενός σχεδίου έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας

**Νομική βάση:** Jeweiliges Haushaltsgesetz des Bundes, derzeit § 12 Nr. 1 HG 1998, und Gesetz über die Übernahme von Staatsbürgschaften und Garantien des Freistaats Bayern sowie Richtlinie für Staatsbürgschaften im Bereich der Gewerblichen Wirtschaft

**Προϋπολογισμός:** Ουδείς (εγγύηση)

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Δεν θα υπερβαίνει την ανώτατη επιτρεπόμενη ένταση ενίσχυσης 25 % για προανταγωνιστική ανάπτυξη

**Άλλες πληροφορίες:** Μεμονωμένη ενίσχυση

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 8.12.1999

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 582/99

**Τίτλος:** Ενίσχυση στην «Marina di Stabia SpA» για σχέδιο ανάπτυξης λιμένα σκαφών αναψυχής

**Στόχος:** Δημιουργία νέας υποδομής για την παροχή υπηρεσιών, υπό μορφή λιμένα σκαφών αναψυχής στον περιοχή του Castellammare di Stabia (Κόλπος της Νάπολης). Η νέα περιοχή ανάπτυξης θα περιλάβει εν μέρει εγκαταλελειμμένες βιομηχανικές εγκαταστάσεις, με στόχο την αποτροπή της οριστικής τους παρακμής

**Νομική βάση:** Protocollo aggiuntivo al contratto d'area Torrese-Stabiese (15.3.1999)

**Προϋπολογισμός:** Ύψος ενίσχυσης: 50,6 εκατομμύρια ευρώ (επί συνολικού προϋπολογισμού ύψους 285,6 εκατομμυρίων ευρώ βάσει του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου στο «contratto d'area Torrese-Stabiese»)

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 47,36 % ΚΙΕ

**Διάρκεια:** Τρία έτη (1999-2002)

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 4.1.2000

**Κράτος μέλος:** Γαλλία

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 2/99

**Τίτλος:** FRAC: ενισχύσεις για την πρόσληψη διευθυντικών στελεχών και την παροχή υπηρεσιών εξωτερικού συμβούλου

**Στόχος:** Να διευκολυνθεί η πρόσβαση των ΜΜΕ στην παροχή συμβουλών τόσο από στελέχη της ίδιας της επιχείρησης όσο και από εταιρείες συμβούλων

**Νομική βάση:** Loi de finance annuelle

**Προϋπολογισμός:** Περίπου 30,5 εκατομμύρια ευρώ ετησίως

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 50 %, με ανώτατο όριο περίπου 30 500 ευρώ

**Διάρκεια:** Απεριόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 4.1.2000

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 307/99

**Τίτλος:** Περιοχή Βένετο: «Disciplina per lo sviluppo e la qualificazione dell'offerta turistica regionale»: ενίσχυση υπέρ των επενδύσεων που πραγματοποιούν ΜΜΕ στον τομέα του τουρισμού

**Στόχος:** Ανάπτυξη του τουριστικού τομέα

**Νομική βάση:** Testo unificato progetti di legge nn. 480 e 388 del Consiglio regionale del Veneto

**Προϋπολογισμός:** 56,279 δισεκατομμύρια ιταλικές λίρες (29,066 εκατομμύρια ευρώ)

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 7,5 %-15 % ΑΙΕ πλην των περιοχών του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ)- προσαύξηση 10 % ΑΙΕ για τις περιοχές του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ)

**Διάρκεια:** Απροσδιόριστη, η παρούσα όμως χρηματοδότηση καλύπτει περίοδο δύο ετών

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 4.1.2000

**Κράτος μέλος:** Γαλλία

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 662/99

**Τίτλος:** Μικρής διάρκειας ενισχύσεις για την παροχή συμβουλών

**Στόχος:** Να δοθεί στις μικρές επιχειρήσεις κίνητρο ώστε να αναζητήσουν την παροχή υπηρεσιών συμβούλου

**Νομική βάση:** Loi de finance annuelle

**Προϋπολογισμός:** Περίπου τρία εκατομμύρια ευρώ ετησίως

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Περίπου 3 800 ευρώ κατ' ανώτατο όριο

**Διάρκεια:** Απεριόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 4.1.2000

**Κράτος μέλος:** Γαλλία

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 706/99

**Τίτλος:** Ταμείο ανάπτυξης των ΜΜΒ-ΜΜΕ

**Στόχος:** Τόνωση των επενδύσεων των ΜΜΕ που ενσωματώνουν τεχνολογικές εξελίξεις

**Νομική βάση:** Loi de finance annuelle

**Προϋπολογισμός:** 530 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα ετησίως (περίπου 81 εκατομμύρια ευρώ)

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 7,5 % (15 % για τις μικρές επιχειρήσεις)

**Διάρκεια:** Απεριόριστη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 (πρώην άρθρων 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ**

**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2000/C 40/03)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 8.12.1999

**Κράτος μέλος:** Κάτω Χώρες

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 589/B/98

**Τίτλος:** Απαλλαγή από τον ενεργειακό φόρο, παραχωρούμενη στον κλάδο φυτοκομίας θερμοκηπίων

**Στόχος:** Τόνωση της ορθολογικής χρήσης της ενέργειας και μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub>, με την παραχώρηση στις επιχειρήσεις καλλιέργειας σε θερμοκήπια μεταβατικής περιόδου για την προσαρμογή τους στις νέες ανταγωνιστικές συνθήκες

**Νομική βάση:** Wet belastingen op milieugrondslag

**Προϋπολογισμός:** Περίπου 140 εκατομμύρια ολλανδικά φιορίνια

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Μεταβλητή

**Διάρκεια:** Έως το 2001

**Άλλες πληροφορίες:** Οι ολλανδικές αρχές ανέλαβαν να κοινοποιήσουν εκ νέου τον μηχανισμό το 2002

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 8.12.1999

**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 241/99

**Τίτλος:** Μεταβατική γεωργονομισματική ενίσχυση — Σύστημα ενίσχυσης του βοείου κρέατος

**Στόχος:** Αντιστάθμιση των απωλειών εισοδήματος των παραγωγών που προκάλεσε η μείωση των συναλλαγματικών ισοτιμιών που εφαρμόζεται σε ορισμένες άμεσες ενισχύσεις στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής

**Νομική βάση:** Υπουργική απόφαση, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2800/98 του Συμβουλίου και κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2808/98, 2813/98 και 755/99 της Επιτροπής

**Προϋπολογισμός:**

— 1999: 351 209 ευρώ

— 2000: 119 616 ευρώ

— 2001: 59 808 ευρώ

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Κατά το 1999: Μεταβλητή ανάλογα με τη φύση των μέτρων

**Διάρκεια:** Τρία έτη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 8.12.1999

**Κράτος μέλος:** Ιταλία (Emilia-Romagna)

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 610/99

**Τίτλος:** Ενισχύσεις προς γεωργικές και αγροβιομηχανικές επιχειρήσεις για τη συμμετοχή τους σε εμπορικές εκθέσεις

**Στόχος:** Διεκόλυνση της οικονομικής ανάπτυξης του γεωργικού τομέα μέσω ενισχύσεων για τη διευκόλυνση της συμμετοχής σε εμπορικές εκθέσεις

**Νομική βάση:** Progetto di regolamento del Centro estero delle camere di commercio dell'Emilia-Romagna

**Προϋπολογισμός:** ± 350 εκατομμύρια ιταλικές λίρες (± 175 000 ευρώ) ανά έτος

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Μεταβλητή

**Διάρκεια:** Αόριστη

**Άλλες πληροφορίες:** Οι κανονισμοί που τάσσονται στο σχέδιο κανονισμού για το κέντρο εξωτερικών σχέσεων των εμπορικών επιμελητηρίων της Emilia Romagna θα έχουν επίσης εφαρμογή στις παρεμβάσεις που οργανώνουν τα μεμονωμένα εμπορικά επιμελητήρια της Emilia Romagna, τα οποία ανέλαβαν να εφαρμόσουν τα ίδια κριτήρια και κανόνες με εκείνους που καθορίζονται στο ανωτέρω σχέδιο κανονισμού. Τα σχεδιαζόμενα στην κοινοποιούμενη πράξη μέτρα ενισχύσεων θα υλοποιηθούν ανάλογα με τις επιχειρήσεις και εντός των ορίων που τίθενται στις επιστολές των αρμοδίων αρχών με ημερομηνία 5 Οκτωβρίου 1999 και 27 Οκτωβρίου 1999, που πρωτοκολλήθηκαν αντίστοιχα στις 12 Οκτωβρίου 1999 και 4 Νοεμβρίου 1999.

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)



**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 25.11.1999

**Κράτος μέλος:** Φινλανδία

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 620/99

**Τίτλος:** Μεταβατική γεωργονομισματική ενίσχυση — Σύστημα ενίσχυσης, αρόσιμων επιφανειών

**Στόχος:** Αντιστάθμιση των απωλειών εισοδήματος των παραγωγών που προκάλεσε η μείωση των συναλλαγματικών ισοτιμιών που εφαρμόζονται σε ορισμένες άμεσες ενισχύσεις στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής

**Νομική βάση:** Υπουργική απόφαση, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2800/98 του Συμβουλίου και κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1808/98, 2813/98 και 1639/99 της Επιτροπής

**Προϋπολογισμός:**

— 1999: 3,14 εκατομμύρια ευρώ

— 2000: 1,05 εκατομμύρια ευρώ

— 2001: 0,52 εκατομμύρια ευρώ

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Κατά το 1999: 0,01342 του συνολικού ποσού ανά δικαιούχο στο πλαίσιο του συστήματος καταβολής ενισχύσεων για αρόσιμες επιφάνειες

**Διάρκεια:** Τρία έτη

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids)

### Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας

(2000/C 40/04)

Η Επιτροπή έλαβε αίτηση για μερική ενδιάμεση επανεξέταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας, δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> (εφεξής καλούμενο «ο βασικός κανονισμός»).

#### 1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υπεβλήθη στις 4 Σεπτεμβρίου 1999, από την Hitachi Denshi Ltd. (εφεξής «ο αιτών»), έναν παραγωγό-εξαγωγέα συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση (εφεξής «ΣΛΤ») που συμμετείχε στην αρχική έρευνα αντιντάμπινγκ. Το αντικείμενο της αίτησης περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα.

#### 2. Προϊόν

Το υπό εξέταση προϊόν είναι οι «ΣΛΤ» καταγωγής Ιαπωνίας, που συνίστανται σε συνδυασμό των ακολούθων μερών, που εισάγονται είτε μαζί είτε ξεχωριστά:

α) κεφαλή συσκευής λήψεως εικόνων, με τρεις ή περισσότερες αισθητήρες (διατάξεις λήψης κυκλώματος με ζεύξη φορτίου τουλάχιστον 12 mm) με περισσότερα από 400 000 εικονοκώταρα έκαστη, που μπορεί να συνδεθεί με οπίσθιο προσαρμογέα, και έχει προδιαγραφή όσον αφορά το λόγο σήματος προς θόρυβο 55 dB ή περισσότερο με συνήθη ενίσχυση· η κεφαλή

συσκευής λήψεως και ο προσαρμογέας μπορεί να περιέχονται σε ένα μόνο περίβλημα ή να εισάγονται χωριστά·

β) σκόπευτρο (με διαγώνιο 38 mm ή περισσότερο)·

γ) σταθμό βάσης ή μονάδα ελέγχου της συσκευής λήψεως (CCU) που είναι συνδεδεμένη με τη συσκευή λήψεως με καλώδιο·

δ) πίνακα λειτουργικού ελέγχου (OCP) για τον έλεγχο της συσκευής λήψεως (π.χ. ρύθμιση του χρώματος, άνοιγμα του φακού ή του διαφράγματος μιας ενιαίας συσκευής λήψεως)·

ε) κύριο πίνακα ελέγχου (MCP) ή κεντρική μονάδα ρύθμισης (MSU) με επιλεγμένη ένδειξη συσκευής λήψεως που καθιστά δυνατή τη λήψη συνολικής εικόνας και τη ρύθμιση εξ αποστάσεως πολλών συσκευών λήψεως.

Το προϊόν αυτό είναι δυνατόν να υπαχθεί προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ 8525 30 90, 8537 10 91, 8537 10 99, 8529 90 81, 8529 90 88, 8543 89 95, 8528 21 16, 8528 21 90. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ παατίνονται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

#### 3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που επεβλήθησαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 193/1999 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>. Το ποσοστό του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί του παρόντος στις εισαγωγές ΣΛΤ από την Hitashi Denshi Ltd. ανέρχεται σε 52,7 %.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 10.

#### 4. Λόγοι επανεξέτασης

Η αίτηση του αιτούντος βασίζεται στο επιχείρημα ότι η επανεξέταση των μέτρων ενδέχεται να οδηγήσει στην κατάργηση ή στη μείωση του υφιστάμενου δασμού αντνιτάμπινγκ που εφαρμόζεται στο υπό εξέταση προϊόν.

Ο αιτών υπέβαλε επαρκή, εκ πρώτης όψεως, αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι οι συνθήκες βάσει των οποίων επεβλήθησαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας η οποία επιλέγη για την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1015/94) έχουν μεταβληθεί και ότι εξακολουθούν να μεταβάλλονται. Ο αιτών ισχυρίζεται ότι οι μεταβληθείσες συνθήκες είχαν ως αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση της κανονικής αξίας εξαιτίας των διαρθρωτικών αλλαγών της ιαπωνικής αγοράς και την αύξηση της τιμής εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, ούτως ώστε η συνεχιζόμενη επιβολή των μέτρων στο συγκεκριμένο προϊόν δεν είναι πλέον απαραίτητη για την εξουδετέρωση του ντάμπινγκ.

#### 5. Διαδικασία

Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή αρχίζει έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η οποία περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα.

##### α) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, η Επιτροπή θα αποστείλει ερωτηματολόγιο στον αιτούντα. Η προθεσμία για την απάντηση στο ερωτηματολόγιο αυτό ορίζεται στο σημείο 6 της παρούσας ανακοίνωσης.

##### β) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία.

Επιπλέον, η Επιτροπή είναι δυνατό να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον το ζητήσουν γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους.

Τυχόν παρατηρήσεις ή αίτηση για ακρόαση πρέπει να αποσταλούν γραπτώς στην κατωτέρω διεύθυνση και πρέπει να περιλαμβάνουν την ονομασία, τη διεύθυνση, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τον αριθμό τηλεφώνου ή/και φαξ των ενδιαφερομένων μερών.

#### 6. Προθεσμία

Τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν στοιχεία εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης, ώστε να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή. Η εν λόγω προθεσμία ισχύει επίσης για τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν είναι γνωστά στην Επιτροπή και, επομένως, είναι προς το συμφέρον των εν λόγω μερών να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή το συντομότερο δυνατό.

Διεύθυνση για την αλληλογραφία με την Επιτροπή:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου  
Διεύθυνση Γ  
DM 24 — 8/116  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Βρυξέλλες  
Φαξ (32-2) 295 65 05  
Τέλεξ: COMEU B 21877

#### 7. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 6 ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

**Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 93/68/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>, 93/95/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>, 96/58/ΕΚ <sup>(4)</sup>**

(2000/C 40/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

ΕΟΤ <sup>(1)</sup>	Αριθμός στοιχείων	Τίτλος του εναρμονισμένου προτύπου	Έτος επικύρωσης
CEN	EN 795	Προστασία έναντι πτώσεων από ύψος — Διατάξεις αγκύρωσης — Απαιτήσεις και δοκιμές	1996

*Προειδοποίηση:* Η παρούσα δημοσίευση δεν αφορά στα μέσα που περιγράφονται στις κατηγορίες Α (δομικές άγκυρες), Γ (διατάξεις αγκύρωσης με εύκαμπτα οριζόντια στηρίγματα ασφαλείας) και Δ (διατάξεις αγκύρωσης με άκαμπτες οριζόντιες σιδηροτροχιές ασφαλείας), που αναφέρονται στις εξής παραγράφους: 3.13.1, 3.13.3, 3.13.4, 4.3.1, 4.3.3, 4.3.4, 5.2.1, 5.2.2, 5.2.4, 5.2.5, 5.3.2 (όσον αφορά στην κατηγορία Α1) 5.3.3, 5.3.4, 5.3.5, 6 (όσον αφορά στις κατηγορίες Α, Γ και Δ), στο παράρτημα Α (παραγράφοι Α.2, Α.3, Α.5 και Α.6), παράρτημα Β, παράρτημα ΖΔ (όσον αφορά στις κατηγορίες Α, Γ και Δ) για τα οποία δεν προβλέπεται συμμόρφωση προς τις διατάξεις της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ.

<sup>(1)</sup> ΕΟΤ: (Ευρωπαϊκοί Οργανισμοί τυποποίησης):

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, τηλ. (32-2) 550 08 11, φαξ (32-2) 550 08 19.
- Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, τηλ. (32-2) 519 68 71, φαξ (32-2) 519 69 19.
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, τηλ. (33-4) 92 94 42 12, φαξ (33-4) 93 65 47 16.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Οιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τη διαθεσιμότητα προτύπων διατίθεται είτε από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε από τους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος <sup>(5)</sup> περιλαμβάνεται στο παράρτημα της οδηγίας 98/34/ΕΚ <sup>(6)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ <sup>(7)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.
- Η δημοσίευση των αναφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν συνεπάγεται ότι τα εν λόγω πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 399 της 30.12.1989, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 276 της 9.11.1993, σ. 11.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 236 της 18.9.1996, σ. 44.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 32 της 10.2.1996, σ. 32.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.

<sup>(8)</sup> ΕΕ C 183 της 13.6.1998, σ. 12.

ΕΕ C 338 της 6.11.1998, σ. 2.

ΕΕ C 357 της 21.11.1998, σ. 10.

ΕΕ C 157 της 4.6.1999, σ. 2.

ΕΕ C 318 της 5.11.1999, σ. 4.

**Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας <sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 93/68/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>, 93/95/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>, 96/58/ΕΚ <sup>(4)</sup>**

(2000/C 40/06)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

Τα στοιχεία του εναρμονισμένου προτύπου EN 959 «Εξοπλισμός ορειβασίας — Αγκυρώσεις βράχου — Απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμών» διαγράφονται από τον κατάλογο που έχει δημοσιευθεί, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 183 της 13ης Ιουνίου 1998, σ. 12.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Οιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τη διαθεσιμότητα προτύπων διατίθεται είτε από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε από τους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος <sup>(5)</sup> περιλαμβάνεται στο παράρτημα της οδηγίας 98/34/ΕΚ <sup>(6)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ <sup>(7)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.
- Η δημοσίευση των αναφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν συνεπάγεται ότι τα εν λόγω πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 399 της 30.12.1989, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 276 της 9.11.1993, σ. 11.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 236 της 18.9.1996, σ. 44.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 32 της 10.2.1996, σ. 32.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.

<sup>(8)</sup> ΕΕ C 183 της 13.6.1998 σ. 12.  
ΕΕ C 338 της 6.11.1998, σ. 2.  
ΕΕ C 357 της 21.11.1998, σ. 10.  
ΕΕ C 157 της 4.6.1999, σ. 2.  
ΕΕ C 318 της 5.11.1999, σ. 4.

**Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας<sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 93/68/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, 93/95/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, 96/58/ΕΚ<sup>(4)</sup>**

(2000/C 40/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

Τα στοιχεία των ευρωπαϊκών προτύπων:

- EN 1496 «Εξοπλισμός διάσωσης — Ανυψωτικές διατάξεις διάσωσης»,
- EN 1497 «Εξοπλισμός διάσωσης — Εξαρτήσεις διάσωσης»,
- EN 1498 «Εξοπλισμός διάσωσης — Βρόγχοι διάσωσης»,

δεν θα δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* βάσει της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ. Κατά συνέπεια δεν αποτελούν τεκμήριο συμμόρφωσης προς τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Οιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τη διαθεσιμότητα προτύπων διατίθεται είτε από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε από τους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος<sup>(5)</sup> περιλαμβάνεται στο παράρτημα της οδηγίας 98/34/ΕΚ<sup>(6)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ<sup>(7)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.
- Η δημοσίευση των αναφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν συνεπάγεται ότι τα εν λόγω πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου<sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 399 της 30.12.1989, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 276 της 9.11.1993, σ. 11.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 236 της 18.9.1996, σ. 44.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 32 της 10.2.1996, σ. 32.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.

<sup>(8)</sup> ΕΕ C 183 της 13.6.1998, σ. 12.

ΕΕ C 338 της 6.11.1998, σ. 2.

ΕΕ C 357 της 21.11.1998, σ. 10.

ΕΕ C 157 της 4.6.1999, σ. 2.

ΕΕ C 318 της 5.11.1999, σ. 4.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.1869 — CVC/BTR-Siebe Automotive Sealing Systems)**  
(2000/C 40/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 3 Φεβρουαρίου 2000, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 <sup>(2)</sup>, με την οποία η επιχείρηση CVC European Equity II Limited, που ελέγχεται από του όμιλο CVC, αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού έλεγχο του συνόλου του ομίλου Sealing Systems με αγορά μετοχών και στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— CVC: διαχείριση κεφαλαίων,

— Sealing Systems: παραγωγή ευκάμπτων σωλήνων, προστατευτικών σκεπασμάτων τροχαλίας και συνδέσμων για τη βιομηχανία αυτοκινήτου.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.1869 — CVC/BTR-Siebe Automotive Sealing Systems. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,  
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,  
B-1040 Βρυξέλλες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων για έμμεσες δράσεις ΕΤΑ στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης «Ενέργεια, περιβάλλον και βιώσιμη ανάπτυξη (1998-2002)» (Μέρος Α: περιβάλλον και βιώσιμη ανάπτυξη)**

*Αναγνωριστικά στοιχεία πρόσκλησης: EESD-ENV-99-2. Call*

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 330 της 18ης Νοεμβρίου 1999)*

*(2000/C 40/09)*

Στη σελίδα 13, στο σημείο 4 — μέρος 1 της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων για έμμεσες δράσεις ΕΤΑ στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης «Ενέργεια, περιβάλλον και βιώσιμη ανάπτυξη (1998-2002)» 1999/C330/10, η καταληκτική ημερομηνία για την ερευνητική περιοχή «υποστήριξη ερευνητικών υποδομών» αναβλήθηκε μέχρι την 28 Σεπτεμβρίου 2000.

---